

<<汉藏科技翻译理论新探>>

图书基本信息

书名：<<汉藏科技翻译理论新探>>

13位ISBN编号：9787105066742

10位ISBN编号：7105066741

出版时间：2005-1

出版时间：民族出版社

作者：夏吾才让 著

页数：297

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<汉藏科技翻译理论新探>>

内容概要

本书首章扼要地追溯了藏民族翻译发展的历程，宏观地论述了“与科技术语有关的翻译标准及原则”，既提纲挈领，又以较高的视角围绕科技翻译的原则展开阐述；将其置于特定的框架中加以考察，勾勒出了整个框图。

第二章作者的笔力主要用来分析藏译理论进行了梳理，交代得颇为清晰了然。

第三章，针对科技翻译实践中的问题，应采取什么手段、方法作了较为细致的分析。

科技术语具有术语的一般特征，它们通常具有单义性，具有较强的专业性，所指清清楚楚，没有含糊的余地。

这就要求术语必须排除模棱两可的可能性，一般不带有文化色彩。

书中辅助以精当的例析，信息较密集，研读之后，令人产生一种思考、感悟和充实。

另外科技翻译中涉及的数字、单位名称以及缩略语很多，但是，我们往往看到翻译不简练、目的语不规范；新词术语、新概念的翻译比较混乱，不能取得统一。

作者专门列出了第四章，着重研讨了数学的翻译及其注意的问题。

最后一章重点讨论了科技文献的翻译。

一般认为科技语篇具有严谨、简洁、精炼、客观等特点，最需要译者针对科技文献和词语内涵把握好适应这种文体的翻译方法。

本书最后附有数理可观的藏汉文参考书目，这不仅是作者钻研及撰写时参阅使用的，而且对读者也是有益的补充；多篇附录也颇实用，并且多数是汉藏或汉藏英对译。

<<汉藏科技翻译理论新探>>

作者简介

夏吾才让，西北民族大学计算机科学与信息工程学院副教授、民族高校课程与教学论藏汉双语数学教学论硕士研究生导师、藏语言文学汉藏翻译硕士研究生、甘肃省译协委员。
主要从事基础数学藏汉双语应用数学、藏族天文学和汉藏互译等方面的教学和研究工作。
国家级和省部级核心

<<汉藏科技翻译理论新探>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>